

## ЗМІСТ

Безпечне використання	4
Комплектація	4
Опис пристрою	5
Використання пристрою	8
Порядок носіння	8
Зарядка гарнітури	10
Зарядка кейсу	10
Вмикання/Вимикання	12
TWS з'єднання	14
Повторне TWS з'єднання	17
Зміна ролі лівої / правої гарнітури	18
Управління гарнітурою	19

## Відповіді/завершити виклик

19

## Відхилити виклик

20

## Голосовий помічник

20

## Призупинення/відтворення музики

21

## Регулювання гучності

22

## Вперед/Назад

22

## Чищення і догляд

23

## Несправності та їхнє усунення

24

## Технічні характеристики

29

## Безпека навколишнього середовища

32

## Інформація про виробника

32

## Гарантія

33

## БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Bluetooth-гарнітура повинна бути використана із сумісними пристроями, що підтримують Bluetooth технологію бездротового зв'язку. Це дозволяє робити виклики і насолоджуватися музикою вільно в будь-який час. Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням гарнітури, а також прочитайте інструкцію до вашого пристрою щодо функції Bluetooth і зверніть увагу на важливу інформацію з безпеки і технічного обслуговування.

Будь ласка, тримайте гарнітуру подалі від дітей.

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. TWS Bluetooth-гарнітура.  
2. Кейс для зарядки/зберігання гарнітури.

## ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Індикатор заряду  
2. Кейс для зарядки/зберігання гарнітури  
3. Порт USB Type-C для зарядки  
4. Світловий індикатор  
5. Точка контакту зарядки6. Амбушюри  
7. Сенсорна панель

## Режими зарядного кейсу

Режим	Індикація
З'єднання з пристроєм Bluetooth	Блимає червоним та зеленим по черговому
TWS з'єднання	Блимає зеленим один раз кожні 5 секунд
Увімкнення	Індикація відсутня
Вимкнення	Блимає червоним тричі
Низька напруга	Повільно блимає червоним

## Режими гарнітури

Режим	Індикація
Зарядка кейсу	Під час заряду світлодіодний індикатор пристрою блимає червоним та світиться червоним коли повністю заряджений.
Низька напруга	Блимає зеленим

## Використання пристрою

Гарнітура має відповідні позначення лівої (L) і правої (R). Носити гарнітуру потрібно відповідно.

## ПОРЯДОК НОСІННЯ

1. Налаштуйте гарнітуру та помістіть її у вухо.

2. Злегка поверніть гарнітуру, доки вона не зафіксується.

3. Зафіксуйте гарнітуру у вушній раковині.

## ЗАРЯДКА ГАРНІТУРИ

Помістіть гарнітуру (L) (R) у відповідне положення в нижній частині зарядного кейсу. Індикатор гарнітури горить червоним, коли заряджається. Після повної зарядки індикатор загориться зеленим і вимкнеться автоматично через 30 сек.

## ЗАРЯДКА КЕЙСУ

Використовуйте USB-кабель (Type-C) для зарядки кейсу. Під час зарядки індикатор блиматиме червоним, поки акумулятор не досягне відповідного рівня зарядки. Якщо кейс повністю заряджено, індикатор горітиме червоним.

## УВАГА!

• Переверте, чи зарядний пристрій підходить для гарнітури чи ні.  
• Використовуйте лише той зарядний пристрій, що постачається у комплекті для заряджання гарнітури. Використання іншого заряд-

## ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ

Спосіб 1  
Вийміть гарнітуру з кейсу, щоб увімкнути гарнітуру автоматично. Покладіть гарнітуру до кейсу, щоб

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## ЗМІНА РОЛІ ЛІВОЇ / ПРАВОЇ ГАРНІТУРИ

Після вклучення головна та підпорядкована гарнітури автоматично спарюються. Права гарнітура - це головна гарнітура. Якщо головна гарнітура лежить у футлярі, підпорядкована гарнітура автоматично підключиться до мобільного телефону і може постійно використовуватися. Коли ліву гарнітуру увімкнено першою та з'єднано з мобільним телефоном, вона стає головною. Коли права гарнітура увімкнена першою та з'єднана з мобільним телефоном, то вона є головною.

## УВАГА!

Інструкція для поодинокого з'єднання: записи TWS і мобільного з'єднання необхідні для поодинокого з'єднання.

## УПРАВЛІННЯ ГАРНІТУРОЮ

Щоб відповісти на виклик, натисніть один раз на сенсорну панель лівої (L) або правої (R) гарнітури (ви почувете 1 звуковий сигнал). Для завершення виклику натисніть і утримуйте 2 секунди сенсорну панель лівої (L) або правої (R) гарнітури. У режимі виклику покладіть ліву (L) або праву (R) гарнітуру в кейс для завершення виклику. Потрійне натиснення сенсорної кнопки дає можливість увімкнути функцію голосового асистента.

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВАГА!

Якщо TWS з'єднання виконати не вдалося, двічі торкніться гарнітури R та гарнітури L, щоб увійти в режим TWS з'єднання, а потім виконайте з'єднання з телефоном.

## УВАГА!

При першому з'єднанні в пару або після видалення записів про з'єд-

## УВА

## ВІДХИЛИТИ ВИКЛИК

### Спосіб 1

Щоб відхилити виклик, натисніть та утримуйте 2 секунди сенсорну панель лівої (L) або правої (R) гарнітури.



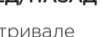
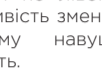
### Спосіб 2

При надходженні вхідного виклику покладіть ліву або праву гарнітуру в кейс для завершення виклику.

20

## ПРИЗУПИНЕННЯ/ ВІДТВОРЕННЯ МУЗИКИ

У режимі очікування швидко натисніть на сенсорну панель правої (R) або лівої (L) гарнітури для відтворення музики. Гарнітура надасть звуковий сигнал.



У режимі відтворення музики швидко натисніть на сенсорну панель правої гарнітури (R) для призупинення. Відтворення музики в лівій гарнітурі (L) не може бути призупинене окремо від правої гарнітури (R).

21

## РЕГУЛЮВАННЯ ГУЧНОСТІ

Подвійне натиснення сенсорної кнопки по лівому навушнику дає можливість зменшити гучність, а по правому навушнику збільшити гучність.

### ВПЕРЕД/НАЗАД

Довготривале натиснення сенсорної кнопки (3 сек.) на лівому навушнику слугує для перемикання до попереднього треку.

Довготривале натиснення сенсорної кнопки (3 сек.) на правому навушнику слугує для перемикання до наступного треку.

22

## ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Не використовуйте для очищення засоби, які призводять до корозії.
- Не дозволяйте чіпати гарнітуру будь-якими гострими предметами, оскільки це може призвести до подряпин і пошкоджень.
- Тримайте гарнітуру подалі від високої температури, вологи та пилу.

23

## НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХНЕ УСУНЕННЯ

Несправності	Причини та рішення
Не вдається увімкнути	Низький заряд батареї. Заряджати гарнітури протягом 1-2 годин.
Не вмикається з зарядного кейсу / Немає індикації під час заряджання гарнітури	Низький заряд зарядного кейсу. Заряджати гарнітури та зарядний кейс протягом 2-3 годин
Немає звуку після сполучення	Неправильно виконане сполучення. Виконайте повторне сполучення

24

## НЕСПРАВНОСТІ

Несправності	Причини та рішення
Збій TWS сполучення / після TWS сполучення телефон не бачить гарнітуру (R)	Забгато сполучених пристроїв в пам'яті гарнітури. Видаліть сполучені пристрої з пам'яті гарнітури відповідно до інструкції
Під час зарядки гарнітури немає індикації зарядки	Блок живлення не подає напруги до кейсу. Переконайтесь, що кабель підключено до USB Type-C та є живлення

25

## НЕСПРАВНОСТІ

Несправності	Причини та рішення
Під час зарядки гарнітури немає індикації зарядки	Гарнітура не заряджається від зарядного кейсу. 1) Перевірте щільність прилягання та правильне розташування гарнітури 2) Зарядіть кейс 3) Перевірте, чи натиснута кнопка заряджання
Автоматичне вимкнення	Низький заряд батареї. Заряджати гарнітуру протягом 2-3 годин
Відлуння в гарнітурі	Надто висока гучність або шум навколишнього середовища. Налаштуйте гучність на телефоні або змініть місце

26

## НЕСПРАВНОСТІ

Несправності	Причини та рішення
Шум під час виклику	Наявність перешкод або велика дистанція між гарнітурою та мобільним телефоном. Змініть місце або перемістіть мобільний телефон ближче до гарнітури
Низький рівень звучання дзвінка	Неправильне носіння гарнітури. Відрегулюйте положення гарнітури

27

## НЕСПРАВНОСТІ

Несправності	Причини та рішення
Гарнітура виконує повторне сполучення з мобільним телефоном після повернення до зарядного кейсу	Зарядний кейс розряджено, гарнітура автоматично вмикається та сполучається. Зарядіть кейс. Вимкнена кнопка заряджання гарнітури на кейсі. Натисніть кнопку заряду на кейсі

28

## УВАГА!

Це обладнання було випробувано, і після цього встановлено, що воно відповідає обмеженням цифрового пристрою класу B відповідно до частини 15 Правил FCC. Якщо це обладнання спричиняє перешкоди для радіо- або телевізійного прийому, що можна визначити вимкненням та увімкненням обладнання, користувачеві рекомендується

29

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Версія Bluetooth:

V5.1

### Акумулятор для навушників:

40 мА/ год \* 2

### Акумулятор для зарядки:

300 мА/год

### Час відтворення:

5 год (при середній гучності)

### Час розмови:

5 год (на середній гучності)

### Час очікування:

90 днів

### Час зарядки:

близько 1,5 год

### Динамік:

діафрагма Ф10 мм

30

## Чутливість динаміка:

108 ± 3 дБ 1 кГц/ 1 мВт

### Підтримувані профілі:

HSP, HFP, A2DP, AVRCP

### Імпеданс:

32Ω ±15% 1 кГц

### Частота динаміка:

20 Гц - 20 кГц

### Вхідна напруга/ струм:

5 В постійного струму/ 0,3 А

### Діапазон частот передавача Bluetooth:

2402-2480 МГц

### Випромінювана потужність передавача:

<20 дБм

### \* Час роботи пристрою, вказаний в характеристиках, може змінюватися

31

## БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів. Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів.

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА

Виробник: Шеньчжень Хонгхайтонг Електронік Ко ЛТД, 5 поверх, буд. Чюангій, вул. Чюангій, місто Даканг Хенганг, район Лонганг, Шеньчжень, Китай. Імпортер: ТОВ «ЮК ДИСТРИБЬЮШН», 04119, м. Київ, вул. Дорогожицька, 1.

32

## ГАРАНТІЯ

Даний товар є товаром обмінної гарантії. Несправний товар підлягає поверненню в роздрібну торгову мережу. Обмінюється за місцем придбання без необхідності звернення до авторизованого сервісного центру виробника для атування факту ремонту-придатності, без акту АСЦ. Обмін можливий при дотриманні споживчих правил і умов експлуатації, при поверненні товару з повною комплектацією, зазначеною в інструкції з експлуатації, з документами, що підтверджують факт купівлі (касовий чек, товарний чек). У разі наявності інших питань щодо сервісного обслуговування ви можете звернутись за адресою сервісного центру: м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, буд. 8. 04119 ФО-П

33

## Мішота Б. П. тел. 0 (800) 609-906.

Гарантійний термін - 6 місяців від дати продажу. Дата продажу повинна бути вказана в чеку про продаж цього виробу. Термін придатності - 5 років від дати виробництва. Дата виробництва вказана на упаковці.

\* Гарантійні зобов'язання на даний пристрій поширюються тільки при дотриманні всіх правил і рекомендацій з експлуатації, описаних у цій інструкції.

\* Гарантійні зобов'язання на даний пристрій не поширюються при експлуатаційному зносі виробу.

\* Навчання правилам користування даним пристроєм у гарантійне обслуговування не входить.

Якість товару відповідає вимогам Технічних регламентів, встановле-

34

## Спрощена декларація про відповідність

Справжнім Шеньчжень Хонгхайтонг Електронік Ко ЛТД заявляє, що тип радіообладнання TWS Bluetooth-гарнітура моделі ERGO BS-730 Sticks Nano 2 відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <https://certificates.yugcontract.ua>



35

## Спрощена декларація про відповідність

Справжнім Шеньчжень Хонгхайтонг Електронік Ко ЛТД заявляє, що тип радіообладнання TWS Bluetooth-гарнітура моделі ERGO BS-730 Sticks Nano 2 відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <https://certificates.yugcontract.ua>



36

ergo

